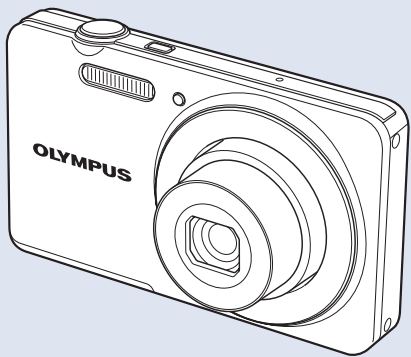


OLYMPUS

DIGITAL CAMERA
APPAREIL PHOTO NUMÉRIQUE
CÁMARA DIGITAL

VG-110/D-700



VR397701

EN Quick Start Guide

FR Guide de démarrage rapide

ES Guía rápida de inicio

EN

Thank you for purchasing an Olympus digital camera. Please read these instructions carefully.

The camera you purchased is provided with the CD-ROM Instruction Manual. For detailed information on all features and Provisions of warranty, please refer to the CD-ROM. Adobe Reader is required to view the Instruction Manual.

FR

Merci d'avoir acheté un appareil photo numérique Olympus. Veuillez lire attentivement ces instructions.

L'appareil photo que vous avez acheté est livré avec le manuel d'instructions sur CD-ROM.

Pour des informations détaillées sur toutes les caractéristiques et les conditions d'obtention de la garantie, reportez-vous au CD-ROM.

Adobe Reader est requis pour afficher le manuel d'instructions.

ES

Le agradecemos que haya adquirido una cámara digital Olympus. Lea atentamente estas instrucciones.

La cámara que ha adquirido incluye el manual de instrucciones en CD-ROM. Para más información sobre todas las características y las condiciones de la garantía, consulte el CD-ROM.

Se necesita Adobe Reader para poder visualizar el manual de instrucciones.

OLYMPUS

http://www.olympusamerica.com/

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A. Tel. 484-896-5000

Technical Support (USA)
24/7 online automated help:
http://www.olympusamerica.com/support
Phone customer support:
Tel. 1-888-553-4448 (Toll-free)

Our phone customer support is available from 9 am to 9 pm (Monday to Friday) ET
http://www.olympusamerica.com/contactus
Tel. 1-888-553-4448 (Toll-free)

Olympus software updates can be obtained at:
http://www.olympusamerica.com/digital
To find the nearest Service Centers, please visit:
http://www.olympusamerica.com/digital,
and click on the Worldwide Warranty icon at the bottom of the page.

Service Centers

U.S.A.:

California Olympus Imaging America Inc.
10805 Hollywood Street Suite 170
Cypress, CA 90630-5145
Tel. (888) 553-4448

New York Olympus Imaging America Inc.
400 Ralston Drive
Hempstead, NY 11788-4258
Tel. (888) 553-4448

Canada: Olympus Canada Inc.
Consumer Products Group
151 Telsion Road
Markham, Ontario Canada L3R 1E7
Tel. (888) 553-4448

Mexico: Olympus Imaging de Mexico S.A. de C.V.
VTC Mexico, Monterrey
No.38 - planta baja local 12
Col. Napoles, Mexico D.F. 03810
Tel. (+52 55) 9000-1280 / 9000-1281
Fax: +52 55 9000 3106

Argentina: Jesus Labrador
Paraguay 755 PB, C1057AAI - Buenos Aires
Tel. (011) 4313-3714 Fax: (011) 4312-6239
E-Mail: olympus@jesuslabrador.com.ar

Chile: REIFSCHNEIDER S.A.
Avenida Nueva Costanera #3803
- Vitacura - Santiago - Chile
Tel. (562) 9597700 / (562) 9597703
Fax: (562) 6781207
E-mail: servicioalcliente@reifschneider.cl
olympus@reifschneider.cl

Colombia: CV Tronica LTDA
Calle 68 No 12-32, Bogota
Tel. (0571) 235-7260/348-1573
Fax: (0571) 348-1574
E-mail: servicio@cvtronica.com
CV Tronica LTDA
Cra 9 No 23-49 Local 215
C.C Intercentro, Bogota
Tel. (0571) 294-4265

Costa Rica: Olympus de Costa Rica, Ltda.
Forum 1, Edificio A, 2do. piso,
Santa Ana, San Jose,
Tel. (011) 4331-1227 Fax: (011) 4331-1247
E-mail: olympus@jesuslabrador.com.ar

Brazil: Olympus Optical do Brasil Ltda.
SAC: 0 800 72 66 72 0
Fax: +55 11 3246-6412
E-mail: sac@olympus.com.br

Panama: TECNOTEK
Centro Comercial Multimark
Via Ricardo J. Alfaro, Local #14
Apartado 0851-400333 Bethania,
Panama
Tel. 507-279-3400
Fax: 507-279-3479
E-mail: tecnotek@tecnotek.com

Peru: ELECTRONICA LAU SI
Av. Oscar R. Benavides 4703
CALLAO(Ex -Av. Colonial)Lima, Peru
Tel. (511) 6197897 / (511) 6197898
Fax: (511) 6288535
E-mail: olympus@daus.com
ELECTRONICA LAU SI
Av. Carlos Laguarda 1334
LOS OLIVOS, Lima, Peru
Tel. (511) 6523303
Fax: (511) 6288535
E-mail: servicio@cvtronica.com
ELECTRONICA LAU SI
Av. Petit Thouars 3356
C.C. Compulabce - Tda. 207
MIRAFLORES, Lima, Peru
Tel. (511) 2418029
Fax: (511) 6288535
E-mail: olympus@daus.com

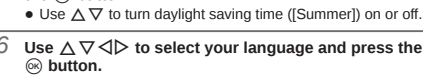
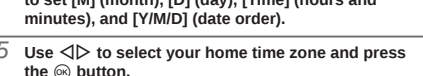
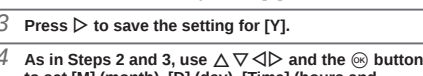
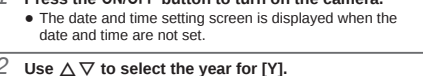
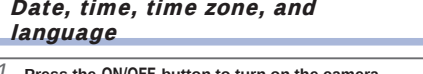
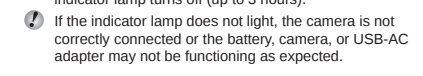
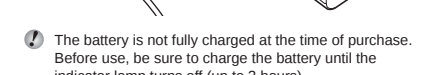
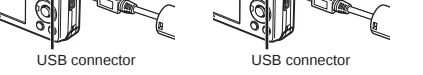
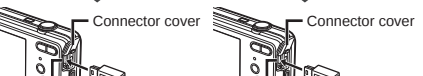
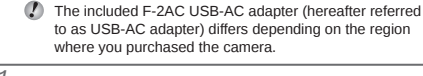
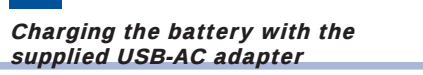
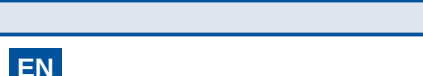
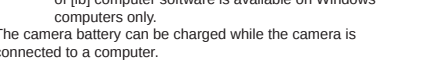
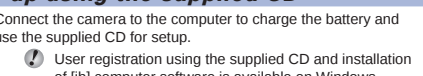
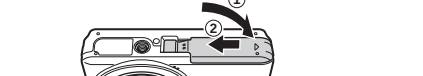
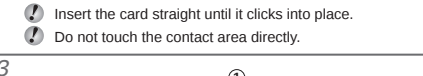
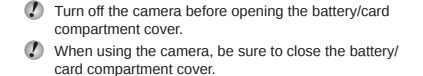
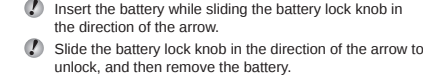
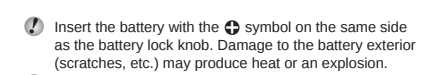
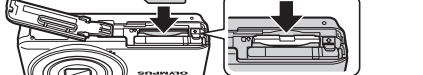
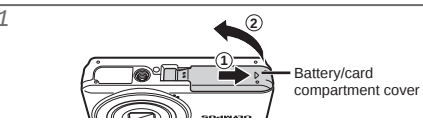
Uruguay: Fotocamera S.R.L.
Rondeau 1470 Montevideo
Tel. (02) 900-2004 Fax: (02) 900-8430
E-mail: FOTOCAM@ADINET.COM.UY

Venezuela: Miron Service CA
Edificio America, Piso 1
Entrada Este
Ala Transversal Horizonte
Caracas 1070-4
Tel. (212) 238 8754
Fax: (212) 237 6959
E-mail: servicioalcliente@miron.com.ve

EN Preparing the Camera

Inserting the battery and the SD/SDHC memory card (sold separately)

1 Always use SD/SDHC memory cards with this camera. Do not insert any other types of memory card.



Windows

We recommend that you use a computer equipped with Windows XP (Service Pack 2 or later), Windows Vista, or Windows 7.

1 Insert the supplied CD in a CD-ROM drive.

Windows XP

• A "Setup" dialog will be displayed.

Windows Vista/Windows 7

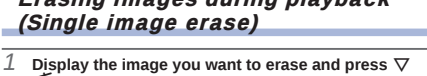
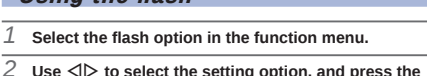
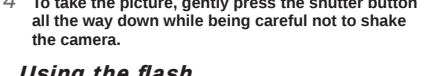
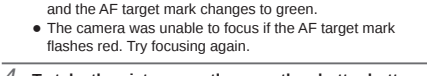
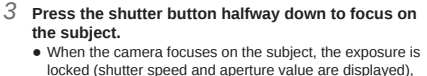
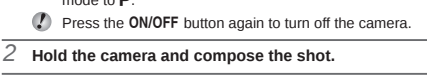
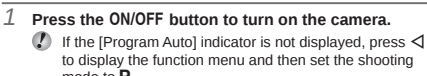
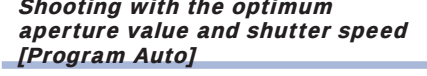
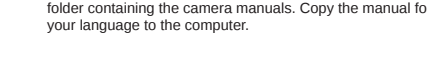
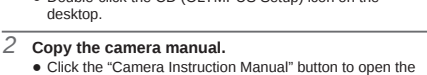
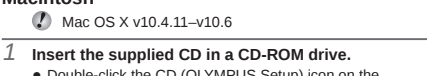
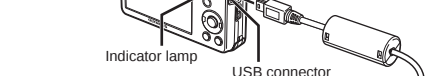
• An Autotun dialog will be displayed. Click "OLYMPUS Setup" to display the "Setup" dialog.
• If the "Setup" dialog is not displayed, select "My Computer" (Windows XP) or "Computer" (Windows Vista/Windows 7) from the start menu. Double-click the CD-ROM (OLYMPUS Setup) icon to open the "OLYMPUS Setup" window and then double-click "Launcher.exe".

• If a "User Account Control" dialog is displayed, click "Yes" or "Continue".

2 Follow the on-screen instructions on your computer.

• If nothing is displayed on the camera screen even after connecting the camera to the computer, the battery may be exhausted. Leave the camera connected to the computer until the battery has charged, then disconnect and reconnect the camera.

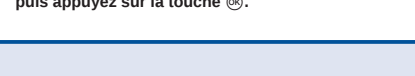
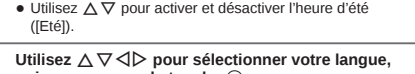
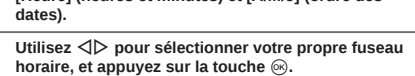
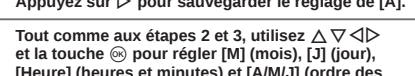
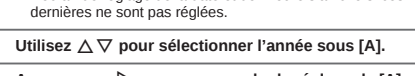
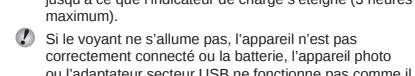
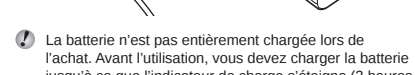
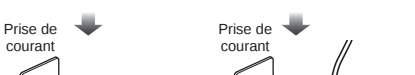
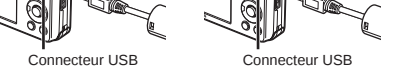
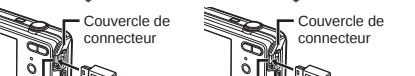
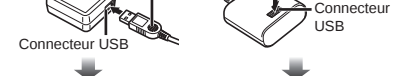
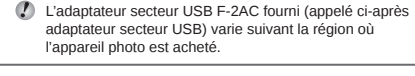
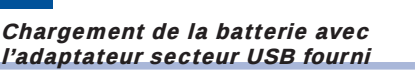
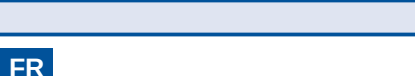
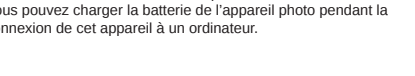
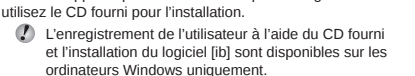
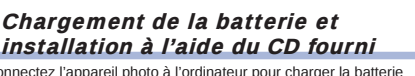
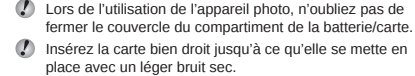
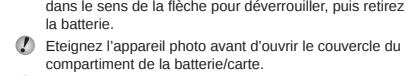
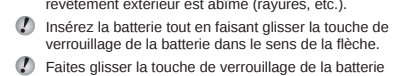
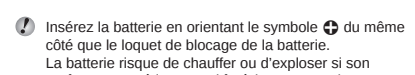
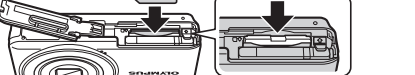
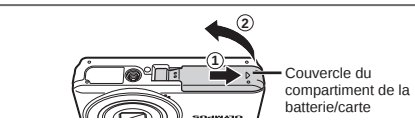
Connecting the camera



FR Préparer l'appareil photo

Insertion de la batterie et de la carte mémoire SD/SDHC (vendue séparément)

1 Utilisez toujours des cartes mémoire SD/SDHC avec cet appareil. N'insérez pas d'autres types de carte mémoire.



Windows

Nous vous recommandons d'utiliser un ordinateur équipé de Windows XP (Service Pack 2 ou une version ultérieure), Windows Vista ou Windows 7.

1 Insérez le CD fourni dans un lecteur de CD-ROM.

Windows XP

• Une boîte de dialogue "Configuration" apparaît.

Windows Vista/Windows 7

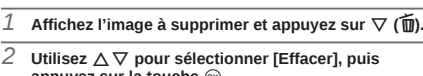
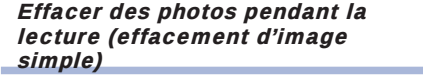
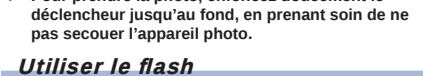
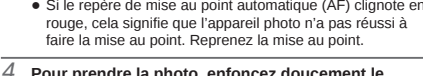
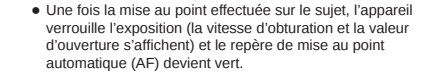
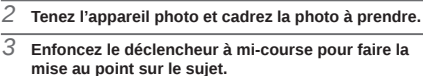
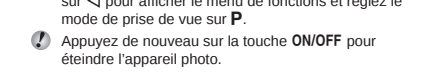
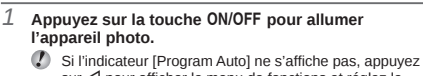
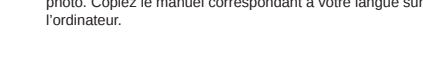
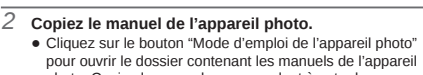
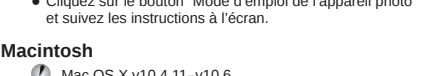
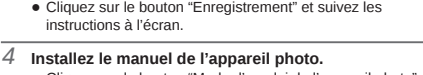
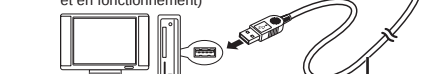
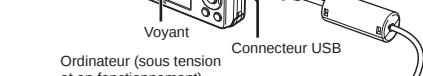
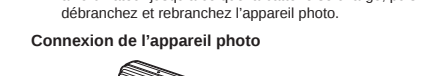
• Cliquez sur "OLYMPUS Setup" pour afficher la boîte de dialogue "Configuration".
• Si la boîte de dialogue "Configuration" n'apparaît pas, sélectionnez "Poste de travail" (Windows XP) ou "Ordinateur" (Windows Vista/Windows 7) dans le menu Démarrer. Double-cliquez sur l'icône du CD-ROM (OLYMPUS Setup) pour ouvrir la fenêtre "OLYMPUS Setup" puis double-cliquez sur "Launcher.exe".

• Si une boîte de dialogue "User Account Control" (Contrôle de compte d'utilisateur) apparaît, cliquez sur "Yes" (Oui) ou "Continue" (Continuer).

2 Connectez l'appareil photo à l'ordinateur.

• Si rien ne s'affiche sur l'écran de l'appareil photo même après l'avoir connecté à l'ordinateur, il se peut que la batterie soit épuisée. Laissez l'appareil photo connecté à l'ordinateur jusqu'à ce que la batterie se charge, puis débranchez et rebranchez l'appareil photo.

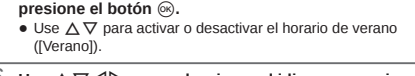
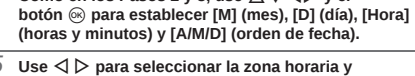
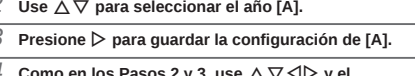
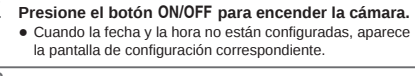
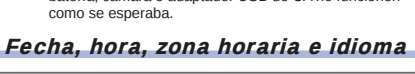
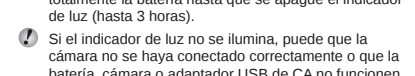
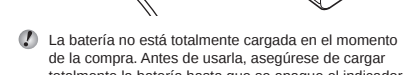
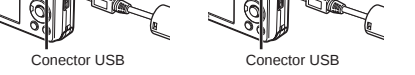
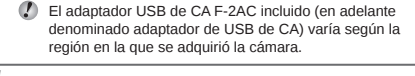
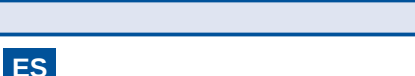
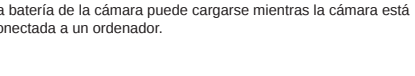
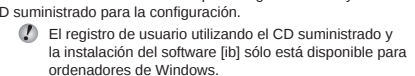
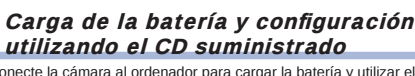
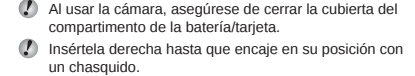
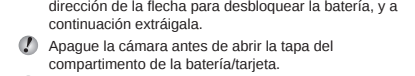
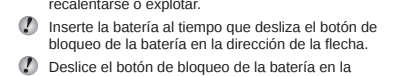
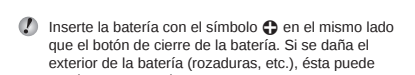
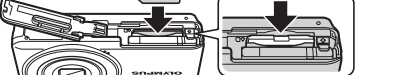
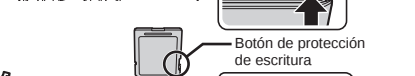
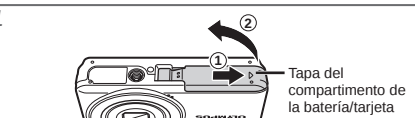
Connexion de l'appareil photo



ES Preparación de la cámara

Colocación de la batería y de la tarjeta de memoria SD/SDHC (vendida aparte)

1 Utilice siempre tarjetas de memoria SD/SDHC con esta cámara. No inserte tarjetas de memoria de otro tipo.



Windows

Le recomendamos que utilice un ordenador equipado con Windows XP (Service Pack 2 o posterior), Windows Vista o Windows 7.

1 Inserte el CD suministrado en una unidad de CD-ROM.

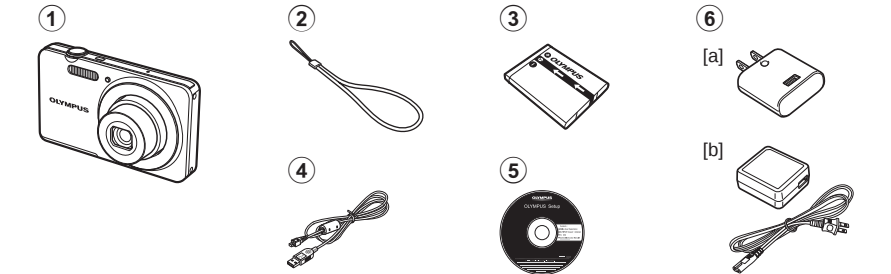
Windows XP

• Aparecerá el cuadro de diálogo "Configuración".

Windows Vista/Windows 7

• Aparecerá el cuadro de diálogo Autotun. Haga clic en "OLYMPUS Setup" para mostrar el cuadro de diálogo "Configuración".
• Si no aparece el cuadro de diálogo "Configuración", seleccione "Mi PC" (Windows XP) o "Equipo" (Windows Vista/Windows 7) desde el menú de inicio. Haga doble clic en el icono del CD-ROM (OLYMPUS Setup) para abrir la ventana "OL

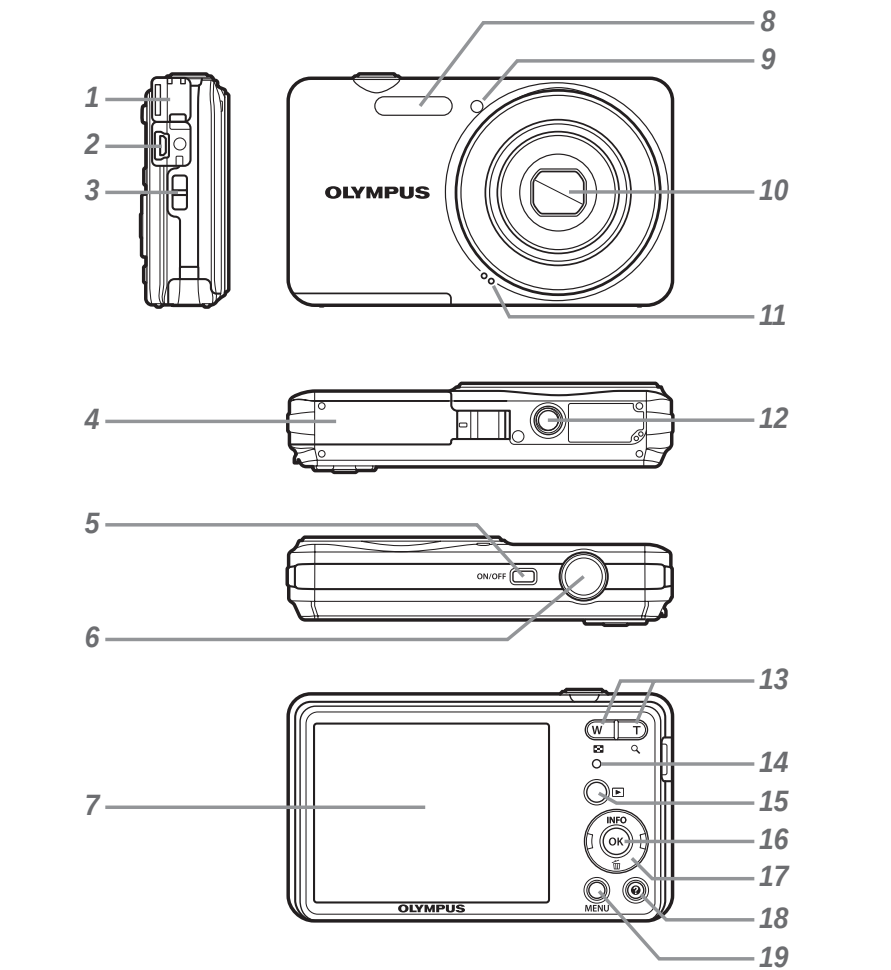
Contents of the box / Vérifier le contenu de la boîte / Comprobación de los contenidos de la caja



	EN	FR	ES
①	Digital camera	Appareil photo numérique	Cámara digital
②	Strap	Courroie	Correa
③	LI-70B Lithium Ion Battery	Batterie lithium-ion LI-70B	Batería de ion de litio LI-70B
④	USB cable	Câble USB	Cable USB
⑤	OLYMPUS Setup CD-ROM	OLYMPUS Setup CD-ROM	OLYMPUS Setup CD-ROM
⑥	F-2AC USB-AC adapter (a) or (b)	Adaptateur secteur USB F-2AC (a) ou (b)	Adaptador USB de CA F-2AC (a) o (b)

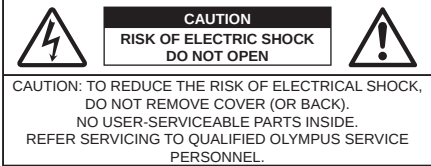
EN Other accessories not shown: warranty card
Contents may vary depending on purchase location.
FR Autres accessoires non illustrés : carte de garantie
Le contenu est susceptible de varier en fonction du lieu d'achat.
ES Otros accesorios no mostrados: tarjeta de garantía
Los contenidos pueden variar dependiendo del lugar de la compra.

Names of Parts / Nomenclature des pièces / Nombres de las piezas



	EN	FR	ES
1	Connector cover	Couvercle du connecteur	Tapa del conector
2	USB connector	Connecteur USB	Conector USB
3	Strap eyelet	Cillet de courroie	Enganche para correa
4	Battery/card compartment cover	Couvercle du compartiment de la batterie/carte	Tapa del compartimento de la batería/tarjeta
5	ON/OFF button	Touche ON/OFF	Botón ON/OFF
6	Shutter button	Déclencheur	Botón disparador
7	Monitor	Écran ACL	Monitor
8	Flash	Flash	Flash
9	Self-timer lamp	Voyant du retardateur	Luz del disparador automático
10	Lens	Objectif	Objetivo
11	Microphone	Microphone	Microfóno
12	Tripod socket	Embase filetée pour trépied	Rosca de trípode
13	Zoom buttons	Touches de zoom	Botones del zoom
14	Indicator lamp	Voyant	Indicador de luz
15	[] button (switch between shooting and playback)	Touche [] (bascule entre la prise de vue et l'affichage)	Botón [] (cambia entre toma y reproducción)
16	[OK] button (OK)	Touche [OK] (OK)	Botón [OK] (OK)
17	INFO button (change information display)	Touche INFO (modification de l'affichage d'informations)	Botón INFO (cambiar pantalla de información)
18	[] button (erase)	Touche [] (effacement)	Botón [] (borrar)
19	[] button (menu guide)	Touche [] (guide de menu)	Botón [] (guía de menús)
20	MENU button	Touche MENU	Botón MENU

EN SAFETY PRECAUTIONS



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRICAL SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED OLYMPUS SERVICE PERSONNEL.

CAUTION
An exclamation mark enclosed in a triangle alerts you to important operating and maintenance instructions in the documentation provided with the product. If the product is used without observing the information given under this symbol, serious injury or death may result.

WARNING
If the product is used without observing the information given under this symbol, minor personal injury, damage to the equipment, or loss of valuable data may result.

CAUTION
If the product is used without observing the information given under this symbol, minor personal injury, damage to the equipment, or loss of valuable data may result.

General Precautions

Read All Instructions — Before you use the product, read all operating instructions. Save all manuals and documentation for future reference.

Cleaning — Always unplug this product from the wall outlet before cleaning. Use only a damp cloth for cleaning. Never use any type of liquid or aerosol cleaner, or any type of organic solvent to clean this product.

Attachments — For your safety, and to avoid damaging the product, use only accessories recommended by Olympus.

Water and Moisture — For precautions on products with weatherproof designs, read the weatherproofing sections.

Location — To avoid damage to the product, mount the product securely on a stable tripod, stand, or bracket.

Power Source — Connect this product only to the power source described on the product label.

Lightning — If a lightning storm occurs while using a USB-AC adapter, remove it from the wall outlet immediately.

Foreign Objects — To avoid personal injury, never insert a metal object into the product.

Heat — Never use this product near any heat source such as a radiator, heat register, stove, or any type of equipment or appliance that generates heat, including stereo amplifiers.

Handling the Camera

WARNING

- Do not use the camera near flammable or explosive gases.
- Do not use the flash and LED on people (infants, small children, etc.) at close range.
- You must be at least 1 m (3 ft.) away from the faces of your subjects. Firing the flash too close to the subject's eyes could cause a momentary loss of vision.
- Keep young children and infants away from the camera.
- Always use and store the camera out of the reach of young children and infants to prevent the following dangerous situations which could cause serious injury:
 - Becoming entangled in the camera strap, causing strangulation.
 - Accidentally swallowing the battery, cards or other small parts.
 - Accidentally firing the flash into their own eyes or those of another child.
 - Accidentally being injured by the moving parts of the camera.
- Do not look at the sun or strong lights with the camera.
- Do not use or store the camera in dusty or humid places.
- Do not cover the flash with a hand while firing.
- Use SD/SDHC memory cards only. Never use other types of cards.
- If you accidentally insert another type of card into the camera, contact an authorized distributor or service center. Do not try to remove the card by force.

CAUTION

- Stop using the camera immediately if you notice any unusual odors, noise, or smoke around it.
- Never remove the batteries with bare hands, which may cause a fire or burn your hands.
- Never hold or operate the camera with wet hands.
- Do not leave the camera in places where it may be subject to extremely high temperatures.
- Doing so may cause parts to deteriorate and, in some circumstances, cause the camera to catch fire.
- Do not use the USB-AC adapter if it is covered (such as a blanket). This could cause overheating, resulting in fire.
- Handle the camera with care to avoid getting a low-temperature burn.
- When the camera contains metal parts, overheating can result in a low-temperature burn. Pay attention to the following:
 - When used for a long period, the camera will get hot. If you hold on to the camera in this state, a low-temperature burn may be caused.
 - In places subject to extremely cold temperatures, the temperature of the camera's body may be lower than the environmental temperature. If possible, wear gloves when handling the camera in cold temperatures.
- Be careful with the strap when you carry the camera. It could easily catch on stray objects and cause serious damage.

EN

Battery Handling Precautions

Follow these important guidelines to prevent batteries from leaking, overheating, burning, exploding, or causing electrical shocks or burns.

DANGER

- The camera uses a lithium ion battery specified by Olympus. Charge the battery with the specified USB-AC adapter. Do not use any other USB-AC adapters.
- Never heat or incinerate batteries.
- Take precautions when carrying or storing batteries to prevent them from coming into contact with any metal objects such as jewelry, pins, fasteners, etc.
- Never store batteries where they will be exposed to direct sunlight, or subjected to high temperatures in a hot vehicle, near a heat source, etc.
- To prevent causing battery leaks or damaging their terminals, carefully follow all instructions regarding the use of batteries. Never attempt to disassemble a battery or modify it in any way, solder, etc.
- If battery fluid gets into your eyes, flush your eyes immediately with clear, cool running water and seek medical attention immediately.
- Always store batteries out of the reach of small children. If a child accidentally swallows a battery, seek medical attention immediately.

WARNING

- Keep batteries dry at all times.
- To prevent batteries from leaking, overheating, or causing a fire or explosion, use only batteries recommended for use with this product.
- Insert the battery carefully as described in the operating instructions.
- If rechargeable batteries have not been recharged within the specified time, stop charging them and do not use them.
- Do not use a battery if it is cracked or broken.
- If a battery leaks, becomes discolored or deformed, or becomes abnormal in any other way during operation, stop using the camera.
- If a battery leaks fluid onto your clothing or skin, remove the clothing and flush the affected area with clean, running cold water immediately. If the fluid burns your skin, seek medical attention immediately.
- Never subject batteries to strong shocks or continuous vibration.

CAUTION

- Before loading, always inspect the battery carefully for leaks, discoloration, warping, or any other abnormality.
- The battery may become hot during prolonged use. To avoid minor burns, do not remove it immediately after using the camera.
- Always unload the battery from the camera before storing the camera for a long period.

For customers in North and South America

For customers in USA

Declaration of Conformity

Model Number : VG-110/D-700

Trade Name : OLYMPUS

Responsible Party : OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

Address : 3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A.

Telephone Number : 484-896-5000

Tested To Comply With FCC Standards

FOR HOME OR OFFICE USE

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference.

(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

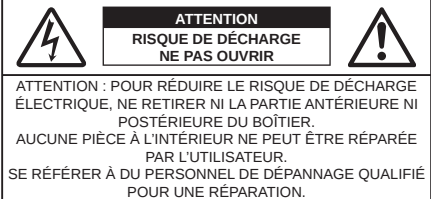
For customers in Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Trademarks

- IBM is a registered trademark of International Business Machines Corporation.
- Microsoft and Windows are registered trademarks of Microsoft Corporation.
- Macintosh is a trademark of Apple Inc.
- SDHC logo is a trademark.
- All other company and product names are registered trademarks and/or trademarks of their respective owners.
- The standards for camera file systems referred to in this manual are the "Design rule for Camera File system/DCF" standards stipulated by the Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA).

FR PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ



ATTENTION
POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, NE RETIRER NI LA PARTIE ANTERIEURE NI POSTÉRIEURE DU BOÎTIER.
AUCUNE PIÈCE À L'INTÉRIEUR NE PEUT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR.
SE RÉFÉRER À DU PERSONNEL DE DÉPANNAGE QUALIFIÉ POUR UNE RÉPARATION.

Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle vous alerte sur certains points importants concernant le maintien et l'entretien de l'appareil figurant dans la documentation fournie avec le produit. Si le produit est utilisé sans respecter les informations données sous ce symbole, des blessures graves, voire mortelles pourraient en résulter.

DANGER

AVERTISSEMENT

ATTENTION

Si le produit est utilisé sans respecter les informations données sous ce symbole, des blessures graves, voire mortelles pourraient en résulter.

Si le produit est utilisé sans observer les informations données sous ce symbole, des blessures, des dommages à l'appareil ou des pertes de données pourraient en résulter.

AVERTISSEMENT !
POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, NE JAMAIS DÉMONTÉ, EXPOSER CE PRODUIT À L'EAU NI LE FAIRE FONCTIONNER DANS UN ENVIRONNEMENT TRÈS HUMIDE.

Précautions générales

Lire toutes les instructions — Avant d'utiliser l'appareil, lire toutes les instructions de fonctionnement. Sauvegarder tous les manuels et la documentation pour s'y référer ultérieurement.

Nettoyage — Toujours débrancher ce produit de la prise de courant avant nettoyage. N'utiliser qu'un chiffon humide pour le nettoyage. Ne jamais utiliser de produits de nettoyage liquides ou aérosols, ni de solvants organiques pour nettoyer ce produit.

Accessoires — Pour votre sécurité, et pour éviter d'endommager le produit, n'utiliser que des accessoires recommandés par Olympus.

Eau et humidité — Pour les précautions sur des produits avec une conception imperméable, lire les sections imperméabilisation.

Emplacement — Pour éviter d'endommager l'appareil, monter le produit solidement sur un trépied ou un sabot stable.

Alimentation — Ne raccorder ce produit qu'à la source d'alimentation décrite sur l'étiquette du produit.

Foudre — Si un orage éclate pendant l'utilisation d'un adaptateur secteur USB, le débrancher immédiatement de la prise de courant.

Entrée d'objets — Pour éviter des blessures, ne jamais introduire d'objet métallique dans le produit.

Chaleur — Ne jamais utiliser ni ranger ce produit près d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, un accumulateur de chaleur, ou tout type d'appareil qui génère de la chaleur, comprenant les amplificateurs.

Maniement de l'appareil

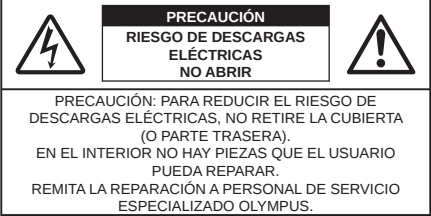
AVERTISSEMENT

- Ne pas utiliser l'appareil à proximité de gaz inflammables ou explosifs.
- Ne pas utiliser le flash ou la LED de très près sur des personnes (bébés, jeunes enfants, etc.).
- Vous devez être au moins à 1 m des visages de vos sujets. Déclencher le flash trop près des yeux du sujet pourrait causer une perte momentanée de la vision.
- Ne pas laisser l'appareil à la portée des enfants.
- Toujours utiliser et ranger l'appareil hors de la portée des jeunes enfants et des bébés pour empêcher les situations dangereuses suivantes qui pourraient causer des blessures graves :
 - S'enrouler dans la courroie de l'appareil, causant la strangulation.
 - Avaler accidentellement la batterie, des cartes ou d'autres petites pièces.
 - Déclencher accidentellement le flash dans leurs yeux ou ceux d'un autre enfant.
 - Se blesser accidentellement par des parties en mouvement de l'appareil.
- Ne pas regarder le soleil ni de la lumière puissante avec l'appareil.
- Ne pas utiliser ni ranger l'appareil dans des endroits poussiéreux ou humides.
- Ne pas couvrir le flash avec une main pendant le déclenchement.
- N'utiliser que des cartes mémoire SD/SDHC. N'utilisez jamais d'autres types de cartes.
- Si vous insérez accidentellement un autre type de carte dans l'appareil, contactez un revendeur agréé ou un centre de service. N'essayez pas de retirer la carte par la force.

ATTENTION

- Arrêter immédiatement d'utiliser l'appareil si vous remarquez une odeur, un bruit anormal ou de la fumée provenant de l'appareil.
- Ne jamais retirer les batteries les mains nues, ce qui pourrait vous brûler les mains.
- Ne jamais manipuler l'appareil avec des mains mouillées.
- Ne pas laisser l'appareil dans des endroits où il pourrait être soumis à des températures très élevées.
- Ceci pourrait causer une détérioration de certaines pièces et, dans certaines circonstances, l'appareil pourrait prendre feu. Ne pas utiliser l'adaptateur secteur USB s'il est couvert (par exemple par une couverture). Cela pourrait causer une surchauffe, débouchant sur un incendie.
- Manipuler l'appareil soigneusement afin d'éviter une brûlure à basse température.
- Lorsque l'appareil contient des parties métalliques, une surchauffe peut déboucher sur une brûlure à basse température. Faire attention aux points suivants :
 - Utilisé pendant une longue durée, l'appareil devient chaud. Si vous tenez l'appareil dans ces conditions, une brûlure à basse température risque de se produire.
 - Dans des endroits sujets à des températures très froides, la température du corps de l'appareil peut être plus basse que la température ambiante. Si possible, mettre des gants en tenant l'appareil à des températures basses.
- Faire attention avec la courroie.
- Faire attention avec la courroie en portant l'appareil. Elle peut facilement s'accrocher à des objets sur le passage et causer des dommages sérieux.

ES PRECAUCIONES DE SEGURIDAD



PRECAUCIÓN
PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO RETIRE LA CUBIERTA (O PARTE TRASERA).
EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS QUE EL USUARIO PUEDA REPARAR.
REMITA LA REPARACIÓN A PERSONAL DE SERVICIO ESPECIALIZADO OLYMPUS.

El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero tiene como finalidad alertar al usuario de la existencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento en la documentación suministrada con el producto. Si el producto es utilizado sin observar la información representada bajo este símbolo, podría causar serias lesiones o muerte.

PELIGRO

ADVERTENCIA

PRECAUCIÓN

Si el producto es utilizado sin observar la información representada bajo este símbolo, podría causar lesiones personales menores, daños al equipo, o pérdida de datos importantes.

ADVERTENCIA!
PARA EVITAR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NUNCA DESMONTÉ NI EXPONGA ESTE PRODUCTO AL AGUA NI LO UTILICE EN UN ENTORNO MUY HÚMEDO.

Precauciones Generales

Lea todas las instrucciones — Antes de utilizar este producto, lea todas las instrucciones operativas. Guarde todos los manuales y la documentación para futuras consultas.

Limpieza — Siempre desenchufe el producto de la toma de corriente antes de limpiarlo. Para la limpieza use sólo un paño húmedo. Nunca use limpiadores líquidos o aerosoles, ni solventes orgánicos de ningún tipo para limpiar este producto.

Accesorios — Para su seguridad y evitar daños al producto, utilice únicamente los accesorios recomendados por Olympus.

Agua y humedad — En las precauciones de los productos diseñados a prueba de la intemperie, consulte las secciones de resistencia a la intemperie en sus respectivos manuales.

Ubicación — Para evitarle daños al producto, monte el producto sobre un trípode, caballete o soporte estable.

Fuentes de alimentación — Conecte este producto únicamente con la fuente de alimentación descrita en la etiqueta del producto.

Rayos — Si se produce una tormenta eléctrica mientras está utilizando el adaptador USB de CA, retírelo de la toma de corriente inmediatamente.

Objetos extraños — Para evitar daños personales, nunca inserte objetos de metal en el producto.

Calentadores — Nunca utilice ni guarde este producto cerca de fuentes de calor, tales como radiadores, rejillas de calefacción, estufas o cualquier tipo de equipo o aparato generador de calor, incluyendo amplificadores estéreo.

ES

Precauciones acerca del uso de la batería

Siga estas importantes indicaciones para evitar que se produzcan fugas, recalentamientos, incendios o explosión de la batería, o que cause descargas eléctricas o quemaduras.

PELIGRO

- La cámara utiliza una batería de iones de litio especificada por Olympus. Cargue la batería con el adaptador USB de CA especificado. No use otros adaptadores USB de CA.
- Nunca caliente ni incinere las baterías.
- Tome precauciones al transportar o guardar las baterías a fin de evitar que entren en contacto con objetos metálicos, tales como alhajas, horquillas, cierres, etc.
- Nunca guarde las baterías en lugares donde queden expuestas a la luz solar directa o sujetas a altas temperaturas en el interior de un vehículo con calefacción, cerca de fuentes de calor, etc.
- Para evitar que ocurran fugas de líquido de las baterías o daños de sus terminales, siga cuidadosamente todas las instrucciones respectivas al uso de las baterías. Nunca intente desarmar una pila ni modificarla de ninguna manera, realizar soldaduras, etc.
- Si el fluido de la batería penetra en sus ojos, lávelos de inmediato con agua corriente fresca y limpia, y solicite atención médica inmediatamente.
- Siempre guarde las baterías fuera del alcance de los niños menores. Si un niño ingiere una batería accidentalmente, solicite atención médica inmediatamente.

ADVERTENCIA

- Conservar la batería siempre seca.
- Para evitar que ocurran fugas de líquido, recalentamiento de la batería, o que cause incendio o explosión, utilice únicamente la batería recomendada para el uso con este producto.
- Inserte la pila cuidadosamente, tal como se describe en el manual de instrucciones.
- Si las baterías recargables no han sido recargadas dentro del tiempo especificado, interrumpa la carga y no las utilice.
- No utilice una batería si está rajada o quebrada.
- Si se producen fugas de líquido, decoloración o deformación de la batería, o cualquier otra anomalía durante la operación, interrumpa el uso de la cámara.
- Si el fluido de la pila entrara en contacto con su ropa o su piel, quítese la ropa y lave de inmediato la parte afectada con agua corriente fresca y limpia. Si el fluido quemara su piel, solicite atención médica inmediatamente.
- Nunca exponga la batería a fuertes impactos ni a vibraciones continuas.

PRECAUCIÓN

- Antes de colocarla, siempre inspeccione la batería atentamente para verificar si no se producen fugas de líquido, decoloración, deformación o cualquier otra anomalía.
- Las baterías pueden recalentarse durante el uso prolongado. Para evitar quemaduras menores, no la retire inmediatamente después de utilizar la cámara.
- Siempre retire la batería de la cámara antes de guardar la cámara por un largo tiempo.

Manejo de la cámara

ADVERTENCIA

- No utilice la cámara cerca de gases inflamables o explosivos.
- No utilice el flash ni el LED a corta distancia de las personas (bebés, niños pequeños, etc.).
- Cuando dispare el flash, deberá mantener, por lo menos, una distancia de 1 m de la cara de los sujetos. El disparo demasiado cercano de los ojos del sujeto podrá causar la pérdida de visión momentánea.
- Mantenga a los niños alejados de la cámara.
- Utilice y guarde siempre la cámara fuera del alcance de los niños, para prevenir las siguientes situaciones de peligro que podrían causarles serias lesiones:
 - Enredarse con la correa de la cámara, ocasionando asfixia.
 - Ingerir accidentalmente una pila, tarjetas, u otras piezas pequeñas.
 - Disparar el flash accidentalmente hacia sus propios ojos o hacia los ojos de otro niño.
 - Lesionarse accidentalmente con las piezas móviles de la cámara.
- No mire al sol ni a luces fuertes a través de la cámara.
- No utilice ni guarde la cámara en lugares polvorientos o húmedos.
- No cubra el flash con la mano mientras efectúa el disparo.
- Utilice sólo tarjetas de memoria SD/SDHC. No utilice nunca otro tipo de tarjetas.
- Si por accidente insertara otro tipo de tarjeta en la cámara, póngase en contacto con un distribuidor o centro de servicio autorizado. No intente quitar la tarjeta a la fuerza.

PRECAUCIÓN

- Interrumpa inmediatamente el uso de la cámara si percibe algún olor, ruido o humo extraño alrededor de la misma.
- Nunca retire las pilas con las manos descubiertas, ya que podría causar un incendio o quemarle las manos.
- Nunca sujete ni utilice la cámara con las manos mojadas.
- No deje la cámara en lugares donde pueda estar sujeta a temperaturas extremadamente altas.
- Si la hace puede provocar el deterioro de las piezas y, en algunas circunstancias, provocar que se prenda fuego. No utilice el adaptador USB de CA si está cubierto (por ejemplo con una manta). Esto podría causar recalentamiento, resultando en incendio.
- Manipule la cámara con cuidado para evitar una quemadura de leve.
- Ya que la cámara contiene partes metálicas, el recalentamiento puede resultar en una quemadura de baja temperatura. Preste atención a lo siguiente:
 - Cuando la utilice durante un largo periodo, la cámara se recalentará. Si mantiene la cámara en este estado, podría causar una quemadura de baja temperatura.
 - En lugares sujetos a temperaturas extremadamente bajas, la temperatura de la carcasa de la cámara puede ser más baja que la temperatura ambiente. Si es posible, póngase guantes cuando manipule la cámara en temperaturas bajas.
- Tenga cuidado con la correa.
- Tenga cuidado con la correa cuando transporte la cámara. Podría engancharse en objetos sueltos y provocar daños graves.

Para los clientes de Norte y Sudamérica

Para los clientes de Estados Unidos

Declaración de conformidad

Número de modelo : VG-110/D-700

Nombre comercial : OLYMPUS

Entidad responsable : OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

Dirección : 3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A.

Número de teléfono: 484-896-5000

Se ha probado su cumplimiento con las normas FCC

PARA USO DOMESTICO O COMERCIAL

Este dispositivo cumple con el Apartado 15 de las normas FCC. La operación se encuentra sujeta a las dos condiciones siguientes:

(1) Este dispositivo podría no causar interferencia perjudicial.

(2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que se reciba, incluyendo aquellas interferencias que pueden provocar un funcionamiento no deseado.

Marcas comerciales

- IBM es una marca registrada de International Business Machines Corporation.
- Microsoft y Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation.
- Macintosh es una marca comercial de Apple Inc.
- El logo SDHC es una marca comercial.
- Todos los demás nombres de compañías y productos son marcas registradas y/o marcas comerciales de sus respectivos propietarios.
- Las normas para sistemas de archivos de cámara referidas en este manual son las "Normas de diseño para sistema de archivos de cámara/DCF" estipuladas por la Asociación de Industrias Electrónicas y de Tecnología de Información de Japón (JEITA).